

Домашнє насильство

Куди звернутися по допомогу?

Що таке домашнє насильство?

Допомога особам, які вчинили насильство

Допомога дітям

Сексуальне насильство

Право на перебування

Сталкінг

Примусове одруження та жіноче обрізання

Куди звернутися по допомозі?

Домашнє насильство (Häusliche Gewalt) — це насильство в сім'ї або у партнерських стосунках. Якщо ви зазнаєте домашнього насильства, необхідно звернутися по допомогу! Різні служби надають інформацію, поради та підтримку. Зазвичай конфіденційно, часто безплатно та, якщо потрібно, із забезпеченням перекладу. Далі наведено центри, які можуть надати допомогу.

У надзвичайній ситуації

Тут ви можете знайти більше інформації щодо допомоги в надзвичайних ситуаціях:

- Поліція: 112, швидка допомога: 144
- Захист, консультації та притулок для жінок з дітьми та без дітей: Frauenhaus beider Basel (24/7), 061 681 66 33, www.frauenhaus-basel.ch (DE)
- Захист, консультування та житло для жінок з дітьми та без дітей: житло для жінок і дітей (24/7), 061 302 85 15, <https://wohnen-frauen-kinder.heilsarmee.ch> (DE)
- Медична допомога для жінок: жіноча клініка Університетської лікарні швидкої допомоги (24/7), 061 328 75 00, www.unispital-basel.ch/frauenklinik (DE)
- Медична допомога для немовлят, дітей та підлітків: Університетська дитяча лікарня Базеля (24/7), 061 704 12 12, www.ukbb.ch (DE)
- Медична допомога: центр невідкладної допомоги Університетської лікарні Базеля (24/7), 061 265 25 25, www.unispital-basel.ch/notfallzentrum (DE)
- Кризове втручання, допомога при психічних розладах: Університетська психіатрична клініка Базельської невідкладної допомоги (24/7), 061 325 51 00, www.upk.ch (DE)

Консультації

Конфіденційно та безплатно, з можливістю перекладу.

- Консультування, підтримка та фінансова допомога для жінок, чоловіків, дітей та молоді: Opferhilfe beider Basel, 061 205 09 10, www.opferhilfe-beiderbasel.ch (DE)
- Кризове втручання та консультування: соціальна служба кантональної поліції (відділ поліції з питань домашнього насильства), 061 267 70 38.
- Консультування з питань алкогольної та наркотичної залежності: департамент охорони здоров'я, відділ лікування залежності, 061 267 89 00, www.sucht.bs.ch (DE)
- Консультації з питань залежності різними мовами: мультикультурний консультаційний центр з питань залежності MUSUB, 061 273 83 05, www.mituns.ch (DE)
- Анонімне консультування (телефоном, чатом та електронною поштою): Dargebotene Hand (24/7), тел. 143, www.143.ch (DE)
- Допомога та консультації для батьків, сімей та опікунів: телефон довіри для батьків (24/7), 0848 35 45 55 (зі стаціонарних телефонів), www.elternnotruf.ch (DE)
- Консультації для чоловіків: Männerbüro Region Basel, 061 691 02 02, www.mbrb.ch (DE). Вартість консультацій залежить від фінансових можливостей тих, хто звертається за консультацією.

Діти та підлітки

Діти та підлітки зі складними сімейними обставинами можуть звернутися до служби Pro Juventute у будь-який час дня і ночі. Телефоном, у чаті, через текстове повідомлення або електронну пошту.

- Анонімне консультування для дітей та підлітків (телефоном, чатом, SMS та електронною поштою): служба Pro Juventute, конфіденційні та безплатні консультації цілодобово без вихідних, тел.: 147, www.147.ch (німецькою та французькою мовами)

Медична допомога та медичне освідчення жертв насильства

У випадках фізичного та сексуального насильства рекомендується якомога швидше пройти медичне обстеження. Обстеження є конфіденційним. Поліція буде проінформована лише за бажанням постраждалої особи.

Лікарня Unispital Basel спеціалізується на лікуванні травм і зборі доказів після фізичного та сексуального насильства. Кожен, хто звертається за медичною допомогою в інші заклади, повинен попросити лікаря детально задокументувати сліди насильства.

- Для жінок: жіноча клініка невідкладної допомоги Університетської лікарні Базеля (24/7), 061 328 75 00, www.unispital-basel.ch/frauenklinik (DE), Spitalstrasse 21
- Для чоловіків: Центр невідкладної допомоги Університетської лікарні Базеля (24/7), 061 265 25 25, www.unispital-basel.ch/notfallzentrum (DE)
- Сімейний лікар або невідкладна допомога в найближчій лікарні
- Центр допомоги Opferhilfe beider Basel, 061 205 09 10, www.opferhilfe-beiderbasel.ch (DE)

Консультації осіб, які вчинили насильство

Конфіденційно, з можливістю перекладу.

- Консультації у випадках домашнього насильства: консультації з питань конфліктів внаслідок домашнього насильства, www.bdm.bs.ch (DE)
- Консультації для чоловіків: Männerbüro Region Basel, 061 691 02 02, www.mbrb.ch (DE). Вартість консультацій залежить від фінансових можливостей тих, хто звертається за консультацією.

Інші координаційні центри

На вебсайті «Стоп насильству» (Halt Gewalt) для постраждалих від домашнього насильства доступна інформація про інші служби, які надають допомогу в таких ситуаціях. Наприклад, щодо питань міграції, консультативної допомоги особам, які страждають від будь-яких форм залежності, надання правових консультацій або консультацій щодо складних сімейних обставинах.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselstadt.ch/uk/haeusliche-gewalt/diese-stellen-helfen

Що таке домашнє насильство?

Домашнє насильство (Häusliche Gewalt) — це насильство в сім'ї або у партнерських відносинах. Це фізичне та моральне травмування. Домашнє насильство має різні форми. У Швейцарії домашнє насильство заборонене.

Що таке домашнє насильство?

Домашнє насильство — це насильство в сім'ї або у партнерських відносинах: між особами, які перебувають у зареєстрованому шлюбі, або особами, які є або були парою. Незалежно від того, чи живуть вони разом. Насильство між батьками та дітьми або між братами та сестрами також є домашнім насильством.

Домашнє насильство може стати причиною фізичних і психосоматичних захворювань. Домашнє насильство також ставить під загрозу зокрема здоров'я та соціальний розвиток дітей. Діти, які опосередковано є свідками домашнього насильства, також страждають від нього.

Кого це стосується?

Будь-хто може постраждати від домашнього насильства: молоді та старі, особи, які мають або які не мають паспорт громадянина Швейцарії, люди із заможних або бідних сімей. У Швейцарії багато людей страждають від насильства в сім'ї або у (колишніх) партнерських відносинах. Важливо, щоб постраждалий отримав допомогу.

Форми насильства

Є різні форми домашнього насильства: фізичне, психологічне, сексуальне та економічне насильство. Часто мають місце різні форми насильства одночасно. Наприклад, постійні образи, заборона спілкування, домашній арешт, побиття, контроль, примус до сексу, відбирання грошей, заборона вивчати мову, нехтування дітьми. Погрози — це також домашнє насильство.

Домашнє насильство заборонене

Домашнє насильство заборонене. Воно тягне за собою кримінальне переслідування. Якщо поліції стає відомо про факт домашнього насильства, вона зобов'язана провести розслідування. Це також стосується ситуацій, коли особа, яка зазнала насильства, не хоче цього.

Консультативна допомога жертвам насильства

Консультативні служби допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) надають консультації та інформацію особам, які піддаються насильству у сім'ї або у (колишніх) партнерських відносинах. Це безплатна допомога. Спеціаліст може допомогти спланувати наступні кроки.

Співробітники зобов'язані дотримуватися конфіденційності. Це означає, що вони не мають права нікому розповідати про розмову з вами, навіть поліції.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselstadt.ch/uk/haeusliche-gewalt/was-ist-haeusliche-gewalt

Допомога особам, які вчинили насильство

Особа, яка вчиняє фізичне або психологічне насильство, має взяти на себе відповідальність та отримати допомогу. У процесі консультативної допомоги можна дізнатися, як змінити свою поведінку.

Де я знайду допомогу?

У рамках навчальної програми щодо боротьби з домашнім насильством вчать, як вирішувати конфлікти без насильства. Вона розрахована на дорослих, з можливістю перекладу. Перша консультація безплатна. Реєстрація за телефоном 061 267 44 90 або haeusliche-gewalt@jsd.bs.ch. Участь у заході безплатна.

Інші пропозиції:

- Консультації щодо конфліктів у зв'язку з домашнім насильством, 061 267 00 26, www.bdm.bs.ch (DE)
- Консультації для чоловіків: Männerbüro Region Basel, 061 691 02 02, www.mbrb.ch (DE). Вартість консультацій залежить від фінансових можливостей тих, хто звертається за консультацією.

Кожен, хто потребує негайної розмови, може зв'язатися з центром допомоги «Рука допомоги» (Dargebotene Hand) (телефон, текстове повідомлення, чат, пошта). Співробітники центру завжди допоможуть вам, навіть вночі. Ви також можете звертатися, не називаючи свого імені (анонімно).

- Центр допомоги Dargebotene Hand (24/7), 143, www.143.ch (DE)

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselstadt.ch/uk/haeusliche-gewalt/hilfe-fuer-gewalt-ausuebende-personen

Допомога дітям

Діти, які піддаються насильству вдома, потребують допомоги.

Домашнє насильство має свої наслідки для дітей

Якщо діти піддаються домашньому насильству, це негативно впливає на їхній розвиток. Це також відбувається і тоді, коли насильство не спрямовано безпосередньо на дітей.

Деякі діти страждають мовчки, у інших спостерігаються різні ознаки. Наприклад, труднощі в школі, енурез, головні болі, порушення харчування та сну, проблеми у спілкуванні з іншими дітьми або агресивність.

Ці служби надають підтримку дітям

Центр допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) надає допомогу дітям, які зазнають домашнього насильства. Тут можна знайти більше інформації про допомогу жертвам насильства.

Соціальна служба для дітей та підлітків (Kinder- und Jugenddienst, KJD) департаменту освіти завжди готова підтримати дітей та підлітків та їх здоровий розвиток. Діти та підлітки можуть знайти тут допомогу, наприклад, у вирішенні сімейних конфліктів.

Що можуть зробити діти?

Для дітей, які страждають від насильства вдома, важливо говорити про це з людиною, яка не є членом сім'ї. Наприклад, вчителями, шкільними соціальними працівниками, батьками друзів або сусідами.

У службу Pro Juventute можна телефонувати вдень і вночі. Спеціаліст нікому не розповідає про розмову. Він слухає та допомагає в пошуку рішень. Дзвінки до служби Pro Juventute безплатні. Не потрібно навіть називати ім'я. До служби Pro Juventute також можна звернутися через SMS-повідомлення, чат або електронну пошту.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselstadt.ch/uk/haeusliche-gewalt/kinder

Сексуальне насильство

Сексуальне насильство також є у (колишніх) партнерських відносинах та в сім'ї. Сексуальне насильство — це форма домашнього насильства. Про факти домашнього насильства можна заявляти в поліцію. Коли особа не хоче подавати заяву до поліції, важливо якомога швидше пройти медичне обстеження після вчинення насилля.

Медична допомога

Гінекологічна клініка або центр невідкладної допомоги Університетської клініки Базеля здійснюють лікування, забезпечуючи конфіденційність.

- Лікарі нікого не інформують.
- Факт насильства документується. Документи щодо медичного освідчення зберігаються протягом 1 року.
- Ці документи можуть бути потім надані поліції. Це важливі докази.
- Лікарі можуть зв'язатися зі службою допомоги жертвам насильства.

Між фактом вчинення насильства та проведенням медичного освідчення

- Не приймати душ та не митися — не мити навіть руки.
- За можливості, не ходити в туалет.
- Не прати одяг, взяти його із собою на медичне освідчення.

Правова та психологічна допомога

Центр допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) може надавати психологічну підтримку. Вони знають відповіді на багато запитань. Тут можна знайти підтримку.

Заява до поліції

У поліції є досвід роботи із заявами, пов'язаними із сексуальним насильством.

Допити проводяться особою тієї ж статі, що і постраждала особа. Заяву можна подати у відділення поліції. Можна взяти із собою довірену особу або спеціаліста з центру допомоги жертвам насильства (Opferhilfe).

У неробочий час до поліції можна зателефонувати за номером екстреної служби 117 або 112. Соціальна служба (Sozialdienst) кантональної поліції спеціалізується на домашньому та сексуальному насильстві:

- Соціальна служба кантональної поліції: 061 267 70 38 (в робочий час)

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselstadt.ch/uk/haeusliche-gewalt/sexualisierte-gewalt

Право на перебування

Важливо отримати особисту консультацію! Розмова зі центром допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) ніколи не має наслідком втрату права на перебування. Розмова є конфіденційною. Центр допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) нікому не передає інформацію.

Право на перебування в разі розлучення через домашнє насильство

Якщо особа одружена у Швейцарії та є жертвою домашнього насильства, відповідно до ситуації, після розлучення вона може залишитися у Швейцарії. Усі ситуації різні. Саме тому важливо отримати консультацію.

Центр допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) може надати таку підтримку: спеціаліст пояснить фактичний правовий статус і надасть підтримку такій особі на наступних етапах. Консультаційна допомога є безплатною та конфіденційною, з можливістю перекладу.

Документальне підтвердження фактів насильства

Важливо мати докази вчиненого насильства. Наприклад, фотографії травм, скриншоти погроз або образ із WhatsApp, Facebook тощо. Докази слід зберігати в надійному місці. Наприклад, у подруги або на робочому місці. За таких обставин буде добре, якщо про насильство знатиме кілька осіб з оточення. Наприклад, людина з кола друзів, з роботи, хтось з сусідів або зі школи.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselstadt.ch/uk/haeusliche-gewalt/aufenthaltsrecht

Сталкінг

Сталкінг — це форма насильства, що створює сильний дискомфорт. Важливо говорити про це та отримувати допомогу.

Що таке сталкінг?

Сталкінг — це нав'язлива увага, спілкування, переслідування та домагання особи. Це відбувається попри бажання людини. Особами, які переслідують, часто є люди з оточення (колишні чоловіки або жінки), але також і незнайомці. Наприклад, надсилання великої кількості SMS-повідомлень, електронних листів та інших повідомлень, підстерігання на робочому місці або вдома, телефонний терор, небажані подарунки, розпитування в оточенні людини. Сталкінг може впливати на фізичне та психологічне здоров'я жертви.

Документальне підтвердження фактів насильства

Важливо надати документальне підтвердження сталкінгу. Наприклад, вести щоденник із записом всіх дій, пов'язаних зі сталкінгом (як-от подарунки, записки, дзвінки), інформувати про це своє оточення (сусідів, друзів, роботодавців) та робити скриншоти або фотографії повідомлень (WhatsApp, Facebook тощо).

Де шукати підтримку?

Центр допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) може надати підтримку. Спеціаліст пояснить правовий статус і підтримає постраждалу особу на подальших етапах. Соціальна служба (Sozialdienst) кантональної поліції спеціалізується на сталкінгу. Постраждалі особи також можуть звернутися до соціальної служби.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselstadt.ch/uk/haeusliche-gewalt/stalking

Примусове одруження та жіноче обрізання

Примусове одруження (Zwangsheirat) та жіноче обрізання (Mädchenbeschneidung) заборонені у Швейцарії. Окрім спеціалізованих служб, підтримку надає також центр допомоги жертвам насильства Opferhilfe.

Що таке примусове одруження?

Одруження під примусом з боку сім'ї або проти бажання вважається примусовим одруженням. У такому разі шлюб може бути визнано недійсним. Люди також мають право вибору, залишатися в шлюбі чи розлучитися. Подальше перебування в шлюбі проти бажання людини вважається примусовим шлюбом.

Прикладами примусу є погроза, шантаж, психологічний тиск або фізичне насильство.

Примусове одруження та примусовий шлюб заборонені у Швейцарії.

Куди звернутися по допомогу?

Національний спеціалізований консультаційний центр з питань примусового одруження zwangsheirat.ch надає конфіденційні та безплатні консультації постраждалим і спеціалістам. Служба підтримки 0800 800 007, info@zwangsheirat.ch

Що таке жіноче обрізання?

Жіноче обрізання — це обрізання жіночих геніталій. Є різні форми та практики. Багато дівчат та жінок мають фізичні та психологічні травми, пов'язані з обрізанням. Жіноче обрізання заборонене. Батьки також несуть кримінальну відповідальність за проведення обрізання у дітей за межами Швейцарії.

Куди звернутися по допомогу?

Мережа осередків протидії жіночому обрізання надає інформацію та налагоджує зв'язки з ключовими особами. Карітас Швейцарії консультує постраждалі сім'ї безплатно і конфіденційно: 042 419 23 55, beratung@maedchenbeschneidung.ch
Центри допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) також можуть надати підтримку.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselstadt.ch/uk/haeusliche-gewalt/zwangsheirat-und-maedchenbeschneidung